

Fahrzeugart	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
51) Arbeitskarren	H S I	1 7 5 1	CH 5414 03

Hersteller	H.S.INTERNATIONAL; Rue de la Station de la Sambre, Mont-sur-Marchienne / Belgique		
Erkennungsmerkmale	auf Herstellerplakette "1751"		
Herstellerplakette	im Motorraum, rechts oben auf Rahmen		
Fahrgestellnummer	neben Hersteller-Plakette		
Motorkennzeichen	"C 240" vorn (Fahrtrichtung), Mitte unten am Motorblock, erhaben eingerosen		
Importeur	ROBERT AEBI AG, Uraniastrasse 31/33, 8023 Zürich		

Fahrgestell				Motor				
Anzahl Achsen/Reifen	2 / 4			Marke	ISUZU		Typ	C 240
Federung	---			Bauart	Reihe		Takte	4
Lenkung	hydrostatisch (2 Lenkhebel)			Treibstoff	D		Lage	hinten, quer
Achsantrieb	Allrad			Kühlung	Wasser		Anzahl Zylinder	4
Betriebsbremse	hydrostatischer Antrieb			Bohrung	86		Hub	102
				Hubraum	2369		Steuer-PS	12,06
Hilfsbremse	{ hydraulisch Federsteicher, nicht abstuftbar, Mehrscheiben in Ölbad, auf die Hinterräder, Betriebsdruck aus Arbeitshydraulik, Notlösung nicht erforderlich gem. BAP 7.7.83, mech. Lösevorr.: Unterbrechung der Kraftschlüssig- keit im Radnabenzentrum			Leistung kW	36,6 DIN		bei min-1	2600
Feststellbremse				Entstörung	---		bei min-1	2000
				Schalldämpfer	1 Torf: 600 x Ø 160 mm; Motorraum oben, beid- seitig und vorn mit schalldämmendem Material ausgekleidet			

Karosserie/Ausrüstung	Ladeschaufel (Kompaktleder) §)			Gewichte	vorn	hinten	Total
Anzahl Türen	*)			Leergewicht	640	2020	2660
Sicherheitsgurten	vorn	---		Gewichtsverteilung	---		
Unterlegkeil	---		Rückspiegel	2/beidseitig			
Diebstahlsicherung	---		Scheibenwisch.	---			
Treibstofftank	1 / 40 lt. / Stahlblech			Fabrikgarantie	10,0/75 - 15		
Warnvorrichtung	---			Reifengröße	10,0/75 - 15		+)
	oder andere homologierte			Ply/bar	8 / 2,5		

Anzahl Plätze	T	1	v	M	h		
Masse	innen	ausser					
Länge	3000		Achsabstand	890			
Breite	1480		Doppelachse	v	h		
Höhe	1900		Spurweite	v	1190	-	
Überhang vorn	1270		Spurweite	h	1190	-	
Überhang hinten	840		Spurkreis Ø	l	2800	r	2800
Bodenfreiheit	leer	---		beladen	---		

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst			
Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Geprüfte Anhängelast			
Garantierte Dachlast			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	10		km/h
gemessen	9,0	km/h bei min-1	2650 Motor
			Zapfwelle

Geräuschemissionen	Vorbeifahrt		Standmessung		Bemerkungen	Angaben für den Fahrzeugausweis			(Code)
Getriebe	i-A	dB/A	dB/A	min-1		Fahrzeugart			
h	---	80,0	74,0	1950	ac)	Arbeitskarren			
						Marke und Typ	H S I 1 7 5 1		
						Typenschein-Nr. CH	5414 03		
						Karosserie	Ladeschaufel		
F	G	H	J	R		Plätze	Total	1	vorn
Rauchemission BAV Anh. 3	ECE-24					Leergewicht	2660	Treibstoff	D
b = 1,00 bei 2500 min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1		Hubraum	2369
b = bei min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1		Steuer-PS	12,06
b = bei min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1			
O	O+P					Gesamtgewicht	2660		
S Bacharach = 3,0	Einspritzpumpe DIESEL KIKI								

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- * Notausstieg : Seitenfenster.
- + Reifenvarianten : 7.00 - 15, 6 PR, 2450 kg (7,0), V-max. 10 km/h; Felge 5.5 x 15, Stahl, Spur V+H= 1160 mm.
- § Ausrüstung : Höhe der Standlichter und Richtungsblinker vorn technisch bedingt.
Schalter für Richtungsblinker muss am linken oder rechten Lenkhebel montiert sein.

Eintrag im Fahrzeugausweis :

- 101 - Anzahl Plomben: 1 Anbringungsort: an Vollastanschlagschraube.
- 137 - Markierung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Kantenschutz an Ladeschaufel.
- 138 - Schutzvorrichtungen für folgende Fahrzeugteile erforderlich: an Schürfkante der Ladeschaufel.
- 141 - Sicherung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Bedienungspedale der Arbeitshydraulik.

1947

Ausschuss
der kantonalen amtlichen
Automobilexperten der Schweiz

N^o 191

Typenbescheinigung für Traktoren (Spezialfahrzeug für Strassenunterhalt)

1.) Allgemeine Angaben und Gewichtsverhältnisse.

Hersteller des Fahrgestells: The Huber Road, Manufact. Co., Marion Marke: **HUBER**
(Ohio) USA
Kennwort bzw. Unterscheidungszeichen (Typ): **Maintainer M-120** Treibstoff: **Benzin**

	total	Vord.'achse	H.'achse
Leergewicht des Traktors (einschl. Treibstoff, Kühlwasser, Akk.'batterien, Werkzeug, Res.'rad) ¹⁾	2383 kg	798 kg	1585 kg
Tragfähigkeit des Traktors: Spezialgeräte	— kg	— kg	— kg
Zahl der Sitzplätze: 1 (nach M. F. V.)			

2.) Fahrgestell. Zahl der Achsen: 2 Antrieb: Hinterräder. Differentialsperre: nein

Die eingeschlagene Fahrgestellnummer befindet sich: auf rechtem Chassislängsträger, unter Dynamo

Achsenabstand: 2320 mm Spurweite: vorn 1560 mm hinten 1520 mm

äusserer Wendekreisdurchmesser: links 10,2 m rechts 10,8 m Lenkung: rechts

Anzahl Vorwärtsgänge: 5 Max.'geschwindigkeit im I. Gang: 2,9 im grössten Gang: 23,8^{2) 3)}

Reifendimensionen vorn: 6,00 x 16 hinten: 10 oder 11 x 38 Stollen

Anhängevorrichtung (System): Höhe ab Boden: mm

Bodenfreiheit 220 mm

3.) Motor.

Die Motornummer befindet sich: am Motorblock links oben, zwischen Oelfilter und Zündspule

Hersteller des Motors: Hercules Motor Corp. Typ: O. X. B. 5 Art: Reihenmotor

Zylinderzahl: 6 Zylinderbohrung: 85,723 mm Kolbenhub: 104,77 mm Takt: 4

Zylinderinhalt zus.: 3623 cm³ Bremsleistung: 35 PS Steuer-PS (Koeff. 0,4): 18,177

1) Bremsen

I. Bremse Art: Fussbremse, mechanisch Wirkend auf Hinterräder
 II. Bremse Art: Handbremse, mechanisch Wirkend auf Getriebe (Hinterräder)
 Motorbremse Art:
 Anlage für Anhängerbremsung: System:

5.) Elektrische Ausrüstung und Warnvorrichtung.

Scheinwerfer, Marke: „Top“ Abblendsystem: keine ⁴⁾
 Stand- bzw. Markierlichter: keine ⁵⁾
 Schlusslicht: 1, komb. Stopplight: keine Nummerbeleuchtung: 1, komb.
 Winker: System: Lage:
 Blinker: System: Lage:
 Warnvorrichtung: 1 elektrisches Horn

6.) Karrosserie Führerkabine.

Art (Form): Hersteller:
 Ladebrücke-Abmessungen, Innenlänge: mm Innenbreite: mm
 Gesamthöhe des Fahrzeugs (unbelastet): mm.
 Gesamtbreite des Fahrzeugs: mm Gesamtlänge des Fahrzeugs: mm
 Ueberhang der Anhängervorrichtung ab Mitte der Hinterachse: mm
 Anzahl Türen:

Bemerkungen: ¹⁾ Excl. Betriebsgeräte wie Strassenwischer, Schneepflug usw. ²⁾ Bei Herabsetzung der Höchstgeschwindigkeit auf 20 km Std. ist 4-Radbremse nicht erforderlich, auch nicht Stopplight, Richtungsanzeiger und geschützter Führersitz. ³⁾ Die Höchstgeschwindigkeit mit montiertem Betriebsgerät darf 10 km Std. nicht überschreiten (Arbeitsmaschine), d.h. mit höchstens 3. Gang; es ist dies an Rückwand des Benzin-tanks deutlich zu markieren. ⁴⁾ Vorschriftsgemässe Scheinwerfer verlangen. ⁵⁾ ebenso Standlichter. Bei Nachtfahrten mit weit vorstehenden Geräten an letztere ebenfalls Standlichter anbringen.

Datum und Ort der Prüfung des Types: Zürich, 4. 3. 17.....

Das Sekretariat: